

e-ISSN 2502-3535, p-ISSN 2338-249X

泉 izumi

Jurnal Bahasa, Sastra, dan Budaya Jepang

Volume 10 Number 2, December 2021

Published by
Program Studi Bahasa dan Sastra Jepang
Fakultas Ilmu Budaya Universitas Diponegoro

Editorial Team

Editor in Chief

Prof. Dr Iriyanto Widisuseno (ScopusID: [57205342640](#))
Japanese Language and Culture Departement, Faculty of Humanities, Diponegoro University, Indonesia

Managing Editor

Zaki Ainul Fadli, S.S., M.Hum. (ScopusID: [57219987129](#))
Japanese Language and Culture Departement, Faculty of Humanities, Diponegoro University, Indonesia

Editorial Board

Prof. Aquarini Priyatna, Ph.D. (ScopusID: [56009088100](#))
Padjadjaran University, Indonesia

Dr. Yoseph Yapi Taum, M.Hum. (ScopusID: [57218206778](#))
Sanata Dharma University, Indonesia

Budi Mulyadi, S.Pd., M.Hum. (ScopusID: [57203360847](#))
Japanese Language and Culture Departement, Faculty of Humanities, Diponegoro University, Indonesia

Sa'idatun Nishfullayli, S.S., M.Hum.
Diploma 3 in Japanese Language, Vocational School, Gadjah Mada University, Yogyakarta, Indonesia

Dyah Prasetiani, S.S., M.Pd.
Japanese Language Education Study Program, Semarang State University, Indonesia

Arsi Widiandari, S.S., M.Si. (ScopusID: [57219986775](#))
Japanese Language and Culture Departement, Faculty of Humanities, Diponegoro University, Indonesia

Elizabeth Ika Hesti Aprilia Nindia Rini, S.S., M.Hum. (ScopusID: [57219988768](#))
Japanese Language and Culture Departement, Faculty of Humanities, Diponegoro University, Indonesia

Layout Editor

Wahyu Setyadi
Universitas Diponegoro, Indonesia
Sutomo Sutomo
Universitas Diponegoro, Indonesia

Administration Staff

Nur Hastuti, S.S., M.Hum.
Japanese Language and Culture Departement, Faculty of Humanities, Diponegoro University, Indonesia
Indra Kusuma
Universitas Diponegoro, Indonesia

Table of Contents

1. Comparative Ethnolinguistics on Metaphorical Interpretations in Japanese Kotowaza and Malay Proverbs (221-238) DOI: <https://doi.org/10.14710/izumi.10.2.221-238>
Author(s): *Muhammad Nadzif Bin Ramlan*
2. Formation and Usage of Babigo in Japanese (239-245) DOI: <https://doi.org/10.14710/izumi.10.2.239-245>
Author(s): *Rina Fitriana, Shigehiro Ohashi Tamaru*
3. Japanese Merchants Diaspora in the 17th Century into Southeast Asia (246-257) DOI: <https://doi.org/10.14710/izumi.10.2.246-257>
Author(s): *Riza Afita Surya*
4. Visualization of Material Using Concept Map as a Strategy in Design of Learning Material for Nihon Bunka Shakai Nyumon Subject (258-266) DOI: <https://doi.org/10.14710/izumi.10.2.258-266>
Author(s): *Rahayu Rismawati Nur Rahman, Ardietyo Hartoro, Ari Artadi, Hari Setiawan*
5. Code-Mixing in Student Interaction of Japan UKM Members in State Polytechnic of Bali (267-277) DOI: <https://doi.org/10.14710/izumi.10.2.267-277>
Author(s): *Harisal Harisal, Ni Putu Somawati, Wahyuning Dyah, Kanah Kanah*
6. Hidden Facts and The Representation of Indonesia within Mamiya Mosuke's "Kichi no Seikatsu" (278-291) DOI: <https://doi.org/10.14710/izumi.10.2.278-291>
Author(s): *Dewi Anggraeni*
7. The Accepted Outsider: A New Interpretation of The Folktale of Momotaro (292-303) DOI: <https://doi.org/10.14710/izumi.10.2.292-303>
Author(s): *Robi Wibowo*
8. Word-Formation Process on COVID-19 Related Terms as Japanese Language Variation (304-315) DOI: <https://doi.org/10.14710/izumi.10.2.304-315>
Author(s): *Nadya Inda Syartanti*
9. Classroom Action Research on Thematic-Designed Online Learning for Contemporary Japanese Literature (316-327) DOI: <https://doi.org/10.14710/izumi.10.2.316-327>
Author(s): *Hayun Nurdiniyah, Wafa' Hanim Askho, Ari Artadi*
10. Japanese Soft Power in Indonesia on Anime Entitled Ufo Baby: Study of Popular Culture (328-337) DOI: <https://doi.org/10.14710/izumi.10.2.328-337>
Author(s): *Risa Yuliani, R.M. Mulyadi, M. Adji*

11. Women's Voices and Patriarchal Hegemony of the Edo Period in Shinju Tenno Amijima (1720) (338-349) DOI: <https://doi.org/10.14710/izumi.10.2.338-349>
Author(s): *Nina Alia Ariefa*
12. Reversed Myth and Negative Symbols of Narcissus in Mother-Son Relationship in Hayashi Fumiko's Narcissus (350-361) DOI: <https://doi.org/10.14710/izumi.10.2.350-361>
Author(s): *Ratna Asmarani*
13. An Errors Analysis in Using Diathesis (態) in Written Text of Japanese Language Department Senior Students at Universities in Medan (362-371) DOI: <https://doi.org/10.14710/izumi.10.2.362-371>
Author(s): *Murniati Br. Barus, Mhd. Pujiono*
14. Tomaru Verb Polysemy in Japanese (372-379) DOI: <https://doi.org/10.14710/izumi.10.2.372-379>
Author(s): *Elizabeth Ika Hesti Aprilia Nindia Rini, Alif Prasetyaningtyas*
15. Meaning's Comparison of Two Autumn Haiku Written by Masaoka Shiki and Takarai Kikaku (380-388) DOI: <https://doi.org/10.14710/izumi.10.2.380-388>
Author(s): *Zaki Ainul Fadli, Najma Fairus Handoko*
16. Semantic Approach on Toshihiko Izutsu's Translation of Surah Al-Alaq (96:1-19): Comparison of 3 Qur'an in Japanese Translation (389-397) DOI: <https://doi.org/10.14710/izumi.10.2.389-397>
Author(s): *Alpina Pamugari*
17. Social Representation of Japanese Characters in Zainichi Film (398-410) DOI: <https://doi.org/10.14710/izumi.10.2.398-410>
Author(s): *Santi Andayani, Emma Rahmawati Fatimah, Gathisa Silvia Gunawan, Aisyah Bellatrix Kancanadewi*
18. Hikikomori in Japanese Community Perspective (411-419) DOI: <https://doi.org/10.14710/izumi.10.2.411-419>
Author(s): *Ngurah Indra Pradhana*